371L0348

25. 10. 71 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 239/9

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 12ης Ὀκτωβρίου 1971

περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν σχετικῶν μέ τίς συμπληρωματικές διατάξεις γιά μετρητές ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος

(71/348/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχόντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 100,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς(2)

Ἐκτιμώντας:

ὅτι στά Κράτη μέλη ἡ κατασκευή καθώς καί οἱ τρόποι ἐλέγχου τῶν συμπληρωματικῶν συσκευῶν γιά μετρητές ὑγρῶν ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐπιτακτικῶν διατάξεων, οἱ ὁποῖες διαφέρουν ἀπό τό ἕνα Κράτος μέλος στό ἄλλο καί ἐμποδίζουν ὡς ἐκ τούτου τίς συναλλαγές τῶν ὀργάνων αὐτῶν· ὅτι πρέπει συνεπῶς νά προβεῖ στήν προσέγγιση τῶν διατάξεων αὐτῶν·

ὅτι ἡ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰουλίου 1971 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν σχετικῶν μέ τά ὄργανα μετρήσεως καί τίς μεθόδους μετρολογικοῦ ἐλέγχου (3) καθόρισε τίς διαδικασίες ἐγκρίσεως προτύπου ΕΟΚ καί τοῦ ἀρχικοῦ ἐλέχου ΕΟΚ τῶν ὀργάνων μετρήσεως· ὅτι σύμφωνα μέ τήν ὁδηγία αὐτή, πρέπει νά καθορισθοῦν γιά τίς συμπληρωματικές διατάξεις γιά μετρητές ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος οἱ τεχνικές προδιαγραφές κατασκευῆς καί λειτουργίας· ὅτι ἡ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἰουλίου 1971 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν σχετικῶν μέ τούς μετρητές ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος(4) ἔχει ἤδη καθορίσει τίς τεχνικές προδιαγραφές κατασκευῆς καί λειτουργίας, στίς ὁποῖες πρέπει νά ἀνταποκρίνονται· ὅτι οἱ συμπληρωματικές διατάξεις δύνανται ἤ πρέπει νά ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστο μέρος ὁρισμένων μετρητῶν ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται στίς συμπληρωματικές διατάξεις γιά ὀγκομετρικούς μετρητές ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος πού καθορίζονται στό παράρτημα.

Ἄρθρο 2

Οἱ συμπληρωματικές διατάξεις γιά ὀγκομετρικούς μετρητές οἱ ὁποῖοι δύνανται νά λάβουν τίς σφραγίδες καί σήματα ΕΟΚ περιγράφονται στό παράρτημα. Ἀποτελοῦν ἀντικείμενο μιᾶς ἐγκρίσεως προτύπου ΕΟΚ. Ὑποβάλλονται στόν ἀρχικό ἔλεγχο ΕΟΚ συγχρόνως μέ τούς μετρητές, μέ τούς ὁποίους εἶναι συνδεδεμένες.

Ἄρθρο 3

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός δεκαοκτώ μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της καί ἐνημερώνουν περί αὐτοῦ ἀμέσως τήν Ἐπιτροπή.

2. Τά κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τό κείμενο τῶν οὐσιωδῶν διατάξεων ἐσωτερικοῦ δικαίου τίς ὁποῖες θεσπίζουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 4

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 12 Ὀκτωβρίου 1971.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

I. VIGLIANESI

(1) ΕΕ ἀριθ. A 100 τῆς 12. 10. 1971, σ. 4.
(2) ΕΕ ἀριθ. A 93 τῆς 21. 9. 1971, σ. 27.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 202 τῆς 6. 9. 1971, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 202 τῆς 6. 9. 1971, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΣ ΟΓΚΟΥ

1.1. Διάταξη μηδενισμοῦ εἶναι διάταξη, ἡ ὁποία μηδενίζει τήν διάταξη ἐνδείξεως, εἴτε διά χειροκινήτου ἐπεμβάσεως εἴτε δι' ἑνός αὐτομάτου συστήματος.

1.2. 'Η διάταξη μηδενισμοῦ δέν πρέπει νά ἐπηρεάζει τό ἀποτέλεσμα τῆς μετρήσεως.

1.3. Ὅταν ἀρχίζει ἡ ἐργασία μηδενισμοῦ, πρέπει νά εἶναι ἀδύνατο νά ἀναφανεῖ ἕνα νέο ἀποτέλεσμα μετρήσεως ἐφόσον δέν ἔχει τελειώσει ὁ χειρισμός αὐτός.

1.4. Οἱ ἀπαιτήσεις πού ἐμφαίνονται στά σημεῖα 1.2 καί 1.3 δέν εἶναι ὑποχρεωτικές:

1.4.1. Γιά τίς διατάξεις ἐνδείξεως, τῶν ὁποίων ὁ πίνακας φέρει τήν ἐπιγραφή: «'Απαγορεύεται γιά τήν ἄμεση πώληση στό κοινό» ἤ μία ἄλλη ἰσοδύναμη ἔνδειξη περιορισμοῦ τῆς χρήσεως.

1.4.2. Γιά τίς διατάξεις ἐνδείξεως μέ δεῖκτες προσαρμοσμένους ἐπί μετρητῶν, τῶν ὁποίων ἡ μεγίστη παροχή δέν ὑπερβαίνει τά 1 200 λίτρα ἀνά ὥρα. 'Εάν οἱ μετρητές προορίζονται γιά πώληση πρέπει νά εἶναι ἀδύνατο νά αὐξάνεται ἡ ἔνδειξη διά τῆς χειρός.

1.5. 'Επί διατάξεων ἐνδείξεως συνεχοῦς κινήσεως, μετά ἀπό κάθε μηδενισμό ἡ ἀνεκτή ἀπόκλιση ἐν σχέσει μέ τήν ἔνδειξη μηδέν εἶναι τό πολύ ἴση μέ τό ἥμισυ τοῦ μεγίστου ἀνεκτοῦ σφάλματος ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως τῆς ἐγγεγραμμένης ἐπί τῆς διατάξεως ἐνδείξεως, χωρίς νά ὑπερβαίνει τό πέμπτο τῆς τιμῆς τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἀριθμήσεως.

'Επί διατάξεων ἐνδείξεως ἀσυνεχοῦς κινήσεως, ἡ ἔνδειξη πρέπει νά εἶναι σαφῶς στό μηδέν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΘΡΟΙΣΤΕΣ ΤΩΝ ΟΓΚΩΝ

2.1. Διάταξη ἐνδείξεως μέ διάταξη μηδενισμοῦ δύναται νά εἶναι ἐφοδιασμένη μέ ἕνα ἤ περισσοτέρους ἀθροιστές, οἱ ὁποῖοι δεικνύουν, ἀθροίζοντάς τους, τούς διαφόρους ὄγκους τούς καταγραφέντες διαδοχικά στή διάταξη ἐνδείξεως.

2.2. Οἱ ἀθροιστές δέν πρέπει νά φέρουν διάταξη μηδενισμοῦ.

2.3. Οἱ ἀθροιστές δέν δύνανται νά κατασκευάζονται παρά μόνο ὑπό τή μορφή διατάξεων ἐνδείξεως μέ εὐθυγραμμισμένα ψηφία.

2.4. Οἱ ἀθροιστές δύνανται νά εἶναι διατεταγμένοι κατά τέτοιον τρόπο ὥστε νά μή φαίνονται.

2.5. 'Η μονάδα στήν ὁποία ἐκφράζονται οἱ ἀθροισθέντες ὄγκοι (ἤ τό σύμβολό της) πρέπει νά δεικνύεται καί πρέπει νά ἀνταποκρίνεται στίς προδιαγραφές τῆς ὁδηγίας γιά τούς μετρητές ὑγρῶν ἐκτός τοῦ ὕδατος.

2.6. 'Η ὑποδιαίρεση τῆς κλίμακος τοῦ πρώτου στοιχείου κάθε ἀθροιστοῦ πρέπει νά εἶναι τοῦ τύπου $1 \cdot 10^n$, $2 \cdot 10^n$ ἤ $5 \cdot 10^n$ ἐπιτρεπομένων ὀγκομετρικῶν μονάδων ὅπου n ἀκέραιος ἀριθμός, θετικός ἤ ἀρνητικός ἤ μηδέν. Πρέπει νά εἶναι ἴση ἤ ἀνώτερη ἀπό τήν ὑποδιαίρεση τῆς κλίμακος τοῦ πρώτου στοιχείου τῆς διατάξεως ἐνδείξεως μέ διάταξη μηδενισμοῦ.

2.7. 'Εάν εἶναι δυνατό νά παρατηροῦνται συγχρόνως οἱ ἐνδείξεις τῶν ἀθροιστῶν καί ἐκεῖνες τῆς διατάξεως ἐνδείξεως μέ διάταξη μηδενισμοῦ, τά ψηφία τῶν ἀθροιστῶν πρέπει νά ἔχουν διαστάσεις τό πολύ ἴσες μέ τό ἥμισυ τῶν διαστάσεων τῶν ἀντιστοιχούντων στά ψηφία τῶν διατάξεων ἐνδείξεως μέ διάταξη μηδενισμοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΩΣ ΟΓΚΟΥ ΜΕ ΠΟΛΛΑΠΛΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ(1)

3.1. 'Η διάταξη ἐνδείξεως δύναται νά φέρει πολλούς πίνακες. 'Επιπλέον δύνανται νά συνδεθοῦν μέ αὐτή μία ἤ περισσότερες διατάξεις ταυτοχρόνου ἐπαναληπτικῆς ἐνδείξεως.

(1) Οἱ λοιπές, ἐκτός τῶν διά μηχανικοῦ τρόπου, μεταβιβάσεις σέ ἀπόσταση θά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο μεταγενέστερης ὁδηγίας.

3.2. Οἱ ὑποδιαιρέσεις τῆς κλίμακος τῶν διαφορῶν διατάξεων ἐνδείξεως δύνανται νά ἔχουν διάφορες τιμές, ἀλλά ἡ ἐλαχίστη παράδοση πρέπει νά εἶναι μία καί μοναδική καί καθορισμένη σέ σχέση μέ τήν ὑποδιαίρεση τῆς κλίμακος, ἡ ὁποία ὁδηγεῖ στή μεγαλύτερη τιμή τῆς παραδόσεως αὐτῆς.

3.3. Οἱ ἀπαιτήσεις τῆς παρούσης ὁδηγίας καί αὐτές τῆς ὁδηγίας τῆς σχετικῆς μέ τούς μετρητές ὑγρῶν ἐκτός ὕδατος ἐφαρμόζονται σέ κάθε συσκευή ἐνδείξεως καί σέ κάθε πίνακα.

3.4. Οἱ ἐνδείξεις τῶν διαφόρων πινάκων τῆς ἤ τῶν διατάξεων ἐνδείξεως δέν πρέπει νά παρουσιάζουν μεταξύ τους ἀπόκλιση ἀνώτερη ἀπό τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως, ἡ ὁποία δεικνύεται ἐπί τοῦ ἤ τῶν διαφόρων πινάκων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΩΣ ΤΙΜΩΝ

4.1. Οἱ διατάξεις ἐνδείξεως ὄγκων μέ εὐθυγραμμισμένα ψηφία καί μέ διάταξη μηδενισμοῦ δύνανται νά συμπληρώνονται διά διατάξεως ἐνδείξεως τιμῶν ὁμοίως μέ εὐθυγραμμισμένα ψηφία καί μέ διάταξη μηδενισμοῦ, τῆς ὁποίας ἡ τιμή μονάδος εἶναι ἡ τιμή μονάδος τοῦ ὄγκου, ἡ ὁποία χρησιμοποιεῖται γιά τήν ἔνδειξη τῶν ὄγκων.

4.2. Ἡ τιμή μονάδος πρέπει νά δύναται νά ρυθμίζεται. Ἡ ἐκλεγομένη τιμή μονάδος πρέπει νά ἐμφαίνεται.

4.3. Οἱ διατάξεις ἐπιλογῆς καί ἐμφανίσεως τῆς τιμῆς μονάδος πρέπει νά εἶναι συνδεδεμένες μέ τή διάταξη ἐνδείξεως τιμῶν κατά τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ τιμή πού ἀντιστοιχεῖ σέ μία μέτρηση νά εἶναι πάντα ἴση μέ τό γινόμενο τῆς ἐπιλεγομένης καί ἐμφανιζομένης τιμῆς μονάδος ἐπί τόν ἐπιδεικνυόμενον ὄγκο.

4.4. Οἱ σχετικές προδιαγραφές γιά τίς διατάξεις ἐνδείξεως τῶν ὄγκων πού περιέχονται στήν ὁδηγία τή σχετική μέ τούς μετρητές ὑγρῶν ἐκτός ὕδατος καθώς καί οἱ διατάξεις τῶν κεφαλαίων I, II καί III τοῦ παρόντος παραρτήματος πρέπει νά ἐφαρμόζονται, mutatis mutandis, καί στίς διατάξεις ἐνδείξεως τῶν τιμῶν, ἐξαιρέσει τοῦ σημείου 1.5 τοῦ σχετικοῦ μέ τό μηδενισμό.

4.5. Ἡ χρησιμοποιοουμένη νομισματική μονάδα ἤ τό σύμβολό της πρέπει νά ἐμφανίζεται στόν πίνακα τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.

4.6. Οἱ διαστάσεις τῶν ψηφίων τῆς διατάξεως ἐνδείξεως τιμῶν δέν πρέπει νά ὑπερβαίνουν αὐτές τῶν ψηφίων τῆς διατάξεως ἐνδείξεως ὄγκων.

4.7. Οἱ διατάξεις μηδενισμοῦ τῆς διατάξεως ἐνδείξεως τιμῶν καί τῆς ἐνδεικτικῆς διατάξεως τῶν ὄγκων πρέπει νά κατασκευάζονται κατά τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ διεργασία μηδενισμοῦ μιᾶς ὁποιασδήποτε ἀπό τίς δύο διατάξεις ἐνδείξεως νά ἐπισύρει αὐτομάτως τήν ἐπαναφορά στό μηδέν τοῦ ἄλλου.

4.8.1. Ἡ τιμή μιᾶς ποσότητος ἴσης μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως τῆς ἐγγεγραμμένης ἐπί τοῦ πίνακος τῆς διατάξεως ἐνδείξεως, πρέπει νά εἶναι τουλάχιστο ἴση μέ τό πέμπτο τῆς τιμῆς τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος χωρίς νά εἶναι κατώτερη ἀπό τήν τιμή τήν ἀντιστοιχοῦσα σ' ἕνα διάστημα δύο χιλιοστομέτρων ἐπί τῆς κλίμακος τοῦ πρώτου στοιχείου τῆς διατάξεως ἐνδείξεως τιμῶν, ὅταν ἡ πορεία τοῦ κινητοῦ μέρους αὐτοῦ τοῦ στοιχείου εἶναι συνεχής. Ἐντούτοις, δέν εἶναι ἀναγκαῖο αὐτό τό διάστημα τοῦ ἑνός πέμπτου τῆς ὑποδιαιρέσεως ἤ τῶν δύο χιλιοστομέτρων νά ἀντιστοιχεῖ σέ μία τιμή κατώτερη ἀπό μία τῶν χρηματικῶν τιμῶν τῶν ἀπαριθμουμένων κατωτέρω ἀναλόγως μέ τή χώρα χρησιμοποιήσεως:

10 βελγικά ἤ λουξεμβουργιανά centimes
1 γαλλικό centime
1 ὁλλανδικό cent
1 λιρέττα
1 pfennig

4.8.2. Ἡ τιμή μιᾶς ποσότητος ἴσης μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως τῆς ἐγγεγραμμένης ἐπί τοῦ πίνακος τῆς διατάξεως ἐνδείξεως πρέπει νά εἶναι ἴση τουλάχιστο μέ δύο διαστήματα ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος, ὅταν ἡ πορεία τοῦ κινητοῦ μέρους τοῦ πρώτου στοιχείου τῆς διατάξεως ἐνδείξεως τῶν τιμῶν εἶναι ἀσυνεχής.

Ἐντούτοις δέν εἶναι ἀναγκαῖο τό διάστημα τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς βαθμίδος νά εἶναι κατώτερο ἀπό μία τῶν χρηματικῶν τιμῶν τῶν καθοριζομένων στό σημεῖο 4.8.1.

4.9. Ἡ διαπιστουμένη ἀπόκλιση, στίς συνήθεις συνθῆκες χρήσεως, μεταξύ τῆς δεικνυομένης τιμῆς καί τῆς τιμῆς τῆς ὑπολογιζομένης μέ βάση τήν τιμή μονάδος καί τόν δεικνυόμενο ὄγκο, δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τήν τιμή τῆς ποσότητος τῆς ἴσης μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως τῆς ἀναγραφομένης ἐπί τοῦ πίνακος τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.
Ἐντούτοις δέν εἶναι ἀναγκαῖο ὅπως αὐτή ἡ ἀπόκλιση εἶναι κατώτερη τοῦ διπλασίου μιᾶς ἐκ τῶν χρηματικῶν τιμῶν πού καθορίζονται στό σημεῖο 4.8.1.

4.10. Ἐπί τῶν συνεχῶν διατάξεων ἐνδείξεως, μετά ἀπό κάθε μηδενισμό, ἡ ἀνεκτή ἀπόκλιση σέ σχέση μέ τήν ἔνδειξη μηδέν πρέπει νά εἶναι τό πολύ ἴση μέ τό ἥμισυ τῆς χρηματικῆς τιμῆς τῆς ποσότητος τῆς ἴσης μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης ἀναγραφομένης παραδόσεως στόν πίνακα τῆς διατάξεως ἐνδείξεως, χωρίς νά ὑπερβαίνει τό πέμπτο τῆς τιμῆς τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς βαθμονομημένης κλίμακος.

Ἐντούτοις δέν εἶναι ἀναγκαῖο ἡ ἀπόκλιση αὐτή νά εἶναι κατώτερη ἀπό τή μία τῶν χρηματικῶν τιμῶν πού καθορίζονται στό σημεῖο 4.8.1. Ἐπί τῶν ἀσυνεχῶν διατάξεων ἐνδείξεως, ἡ ἔνδειξη πρέπει νά εἶναι σαφῶς μηδέν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΣ

5.1. Μία διάταξη ἀριθμητικῆς ἐκτυπώσεως τῶν ὄγκων δύναται νά συνδέεται μέ τή διάταξη ἐνδείξεως ἑνός μετρητοῦ.

5.2. Ἡ τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως πρέπει νά εἶναι τῆς μορφῆς $1 \cdot 10^n$, $2 \cdot 10^n$ ἤ $5 \cdot 10^n$ ἐγκεκριμένες μονάδες ὄγκου, ὅπου n ἀκέραιος ἀριθμός θετικός, ἀρνητικός ἤ μηδέν.

5.3. Ἡ τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως πρέπει νά εἶναι τό πολύ ἴση μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως τῆς ἀναγραφομένης ἐπί τοῦ πίνακος τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.

5.4. Ἡ τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως πρέπει νά δεικνύεται ἐπί τῆς διατάξεως ἐκτυπώσεως.

5.5. Ὁ ἐκτυπούμενος ὄγκος πρέπει νά ἐκφράζεται σέ μία ἀπό τίς μονάδες τίς ἐγκεκριμένες γιά τήν ἔνδειξη τῶν ὄγκων. Τά ψηφία, ἡ χρησιμοποιουμένη μονάδα ἤ τό σύμβολό της καί τό ἐνδεχόμενο κόμμα πρέπει νά ἐκτυπώνονται ἀπό τό ὄργανο ἐπί τῆς ἀποδείξεως.

5.6. Ἡ διάταξη ἐκτυπώσεως δύναται νά ἐκτυπώνει σήματα ἀναγνωρίσεως τῆς παραδόσεως αὐτῆς ὅπως: ἀριθμό σειρᾶς, ἡμερομηνία, θέση μετρήσεως, φύση τοῦ ὑγροῦ.

5.7. Ἡ διάταξη ἐκτυπώσεως δύναται νά κατασκευάζεται κατά τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ ἐκτύπωση νά δύναται νά ἐπαναλαμβάνεται. Στήν περίπτωση αὐτή, οἱ ἐκτυπώσεις πρέπει νά συμφωνοῦν πλήρως καί νά φέρουν ἴδιον ἀριθμό σειρᾶς.

5.8. Ἐάν ὁ ὄγκος προσδιορίζεται ἐκ τῆς διαφορᾶς μεταξύ δύο ἐκτυπωμένων τιμῶν, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία δύναται νά ἐκφράζεται μέ μηδενικά, πρέπει νά εἶναι ἀδύνατο νά ἀποσύρεται ἡ ἀπόδειξη ἀπό τόν ἐκτυπωτή κατά τή μέτρηση.

5.9. Ἐξαιρουμένης τῆς περιπτώσεως τῆς προβλεπομένης στό σημεῖο 5.8, ὁ ἐκτυπωτής πρέπει νά εἶναι ἐφοδιασμένος μέ διάταξη μηδενισμοῦ συνδεδεμένη μ' αὐτή τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.

5.10. Ἡ ἀπόκλιση μεταξύ τοῦ ὄγκου τοῦ δεικνυομένου καί τοῦ ἐκτυπωμένου ὄγκου δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τήν τιμή μιᾶς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως.

5.11. Ἡ διάταξη ἐκτυπώσεως δύναται νά ἐκτυπώνει ἐκτός ἀπό τή μετρουμένη ποσότητα εἴτε τήν ἀντίστοιχη χρηματική τιμή, εἴτε τήν τιμή αὐτή καί τήν τιμή μονάδος. Δύναται ἐπίσης νά ἐκτυπώνει μόνο τήν πρός πληρωμή χρηματική τιμή, ὅταν αὐτή εἶναι συνδεδεμένη μέ μία διάταξη ἐνδείξεως τῶν ὄγκων καί τῶν χρηματικῶν τιμῶν, στήν περίπτωση τῆς ἀμέσου πωλήσεως στό κοινό.

Τά ψηφία, ἡ χρησιμοποιουμένη χρηματική μονάδα, ἤ τό σύμβολό της, καί τό ἐνδεχόμενο κόμμα πρέπει νά ἐκτυποῦνται ἐπί τῆς ἀποδείξεως. Τά ψηφία ἐκτυπώσεως τῶν χρηματικῶν τιμῶν πρέπει νά ἔχουν διαστάσεις τό πολύ ἴσες μέ αὐτές τῶν ψηφίων ἐκτυπώσεως τῆς μετρουμένης ποσότητος.

5.12. Ἡ τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως τῶν χρηματικῶν τιμῶν πρέπει νά εἶναι τῆς μορφῆς $1 \cdot 10^n$, $2 \cdot 10^n$ ἤ $5 \cdot 10^n$ νομισματικές μονάδες, ὅπου n ἀριθμός ἀκέραιος, θετικός ἤ ἀρνητικός ἤ μηδέν.

Αὐτή ἡ τιμή δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τή χρηματική τιμή τῆς ποσότητος τήν ἴση μέ τό μέγιστο ἀνεκτό σφάλμα ἐπί τῆς ἐλαχίστης ἐγγεγραμμένης παραδόσεως ἐπί τοῦ πίνακος τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.

Ἐν τούτοις δέν εἶναι ἀναγκαῖο ὅπως ἡ τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως εἶναι κατώτερη ἀπό μία ἐκ τῶν χρηματικῶν τιμῶν πού καθορίζονται στό σημεῖο 4.8.1.

5.13.1. Ἐάν ὁ μετρητής εἶναι ἐφοδιασμένος μέ διάταξη ἐνδείξεως τιμῶν, ἡ ἀπόκλιση μεταξύ τῆς δεικνυομένης τιμῆς καί τῆς ἐκτυπούμενης τιμῆς δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τήν τιμή ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος ἐκτυπώσεως.

5.13.2. Ἐάν ὁ μετρητής δέν εἶναι ἐφοδιασμένος μέ διάταξη ἐνδείξεως τῶν χρηματικῶν τιμῶν, ἡ ἀπόκλιση μεταξύ τῆς ἐκτυπουμένης καί ὑπολογιζομένης χρηματικῆς τιμῆς βάσει τοῦ δεικνυομένου ὄγκου καί τῆς χρηματικῆς τιμῆς μονάδος πρέπει νά ἀνταποκρίνεται στίς συνθῆκες τίς καθοριζόμενες στό σημεῖο 4.9.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ(1)

6.1. Οἱ μετρητές δύνανται νά ἐξοπλίζονται διά διατάξεων προκαθορισμοῦ.

Οἱ διατάξεις προκαθορισμοῦ εἶναι διατάξεις οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπουν τήν ἐπιλογή τῆς πρός μέτρηση ποσότητος καί οἱ ὁποῖες διακόπτουν αὐτομάτως τή ροή τοῦ ὑγροῦ στό τέλος τῆς μετρήσεως τῆς ἐπιλεχθείσης ποσότητος.

6.2. Ἡ ἐπιθυμητή ποσότης ἐπιλέγεται μέ τή βοήθεια διατάξεως μέ βαθμολογημένη κλίμακα ἤ ἐπί μιᾶς ἀριθμημένης διατάξεως.

6.3. Ὅταν ἕνας προκαθορισμός δύναται νά πραγματοποιεῖται μέ τή βοήθεια πολλῶν ἀνεξαρτήτων χειρισμῶν, ἡ τιμή ὑποδιαιρέσεως ἡ ἀντιστοιχοῦσα σέ ἕναν χειρισμό πρέπει νά εἶναι ἴση μέ τήν ἔκταση τήν προκαθορισθεῖσα ἐκ τοῦ χειρισμοῦ τῆς ἀμέσως κατωτέρας σειρᾶς.

6.4. Οἱ διατάξεις προκαθορισμοῦ δύνανται νά διευθετοῦνται κατά τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ ἐπανάληψη τῆς ἐπιλεγείσης ποσότητος νά μήν ἀπαιτεῖ τήν ἐκ νέου χρήση τῶν χειριστηρίων.

6.5. Ὅταν τά ψηφία τῆς διατάξεως ἐνδείξεως τοῦ προκαθορισμοῦ διακρίνονται ἐκ τῶν ψηφίων τῆς διατάξεως ἐνδείξεως, καί ἄν εἶναι δυνατό νά εἶναι ὁρατά συγχρόνως, τά πρῶτα ὀφείλουν νά ἔχουν διαστάσεις τό πολύ ἴσες μέ τά τρία τέταρτα τῶν ἀντιστοίχων διαστάσεων τῶν δευτέρων.

6.6. Ἡ ἔνδειξη τῆς ἐπιλεγείσης ποσότητος δύναται, κατά τή διάρκεια τῆς μετρήσεως, εἴτε νά παραμένει σταθερή, εἴτε νά ἐπιστρέφει προοδευτικῶς στό μηδέν.

6.7. Ἡ διαπιστουμένη ἀπόκλιση στίς συνήθεις συνθῆκες χρήσεως μεταξύ τῆς προκαθορισμένης ποσότητος καί τῆς ποσότητος πού δεικνύεται ὑπό τῆς διατάξεως ἐνδείξεως στό τέλος τῆς μετρήσεως, δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τό ἥμισυ τοῦ μεγίστου ἀνεκτοῦ σφάλματος ἐπί τῆς ἐλαχίστης παραδόσεως.

6.8. Οἱ προκαθορισμένες ποσότητες καί οἱ ποσότητες πού δεικνύονται ἀπό τή διάταξη ἐνδείξεως πρέπει νά ἐκφράζονται διά τῆς ἰδίας μονάδος. Αὐτή (ἤ τό σύμβολό της) πρέπει νά ἀναγράφεται ἐπί τῆς διατάξεως προκαθορισμοῦ.

6.9. Ἡ τιμή τῆς μικρότερης ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος τῆς διατάξεως προκαθορισμοῦ δέν πρέπει νά εἶναι κατώτερη ἀπό τήν τιμή τῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος τοῦ πρώτου στοιχείου τῆς διατάξεως ἐνδείξεως.

6.10. Οἱ διατάξεις προκαθορισμοῦ πρέπει νά φέρουν μία διάταξη ἐπιτρέπουσα τήν ταχεῖα διακοπή, σέ περίπτωση ἀνάγκης, τῆς ροῆς τοῦ ὑγροῦ.

6.11. Ὅταν μία διάταξη προκαθορισμοῦ φέρει διάταξη ἐπιτρέπουσα τήν ἐπιβράδυνση τῆς παροχῆς μέ σκοπό τή μέτρηση, τότε πρέπει νά προβλέπεται μία διάταξη σφραγίσεως, ἐάν ἡ τελευταία αὐτή εἶναι ἀναγκαία, γιά νά καθιστᾶ ἀδύνατη τήν ἐνδεχόμενη τροποποίηση τῆς ρυθμίσεως αὐτῆς.

6.12. Οἱ διατάξεις πού δεικνύονται στά σημεῖα 6.7 καί 6.11 δέν ἐφαρμόζονται ἐάν μία διάταξη ἐκτυπώσεως (κεφάλαιο V) εἶναι συνδεδεμένη μέ τό μετρητή γιά νά ἐπιτρέπει τήν ἔκδοση τυπωμένης ἀποδείξεως ἤ ἐάν κατά τήν ἄμεση πώληση στό κοινό δέν εἶναι ὁρατή ἡ διάταξη προκαθορισμοῦ.

6.13. Οἱ μετρητές μέ διατάξεις ἐνδείξεως τῶν χρηματικῶν τιμῶν δύνανται ἐπίσης νά εἶναι ἐφοδιασμένοι μέ διάταξη προκαθορισμοῦ τῶν χρηματικῶν τιμῶν. Στήν περίπτωση αὐτή, ἡ ροή τοῦ ὑγροῦ διακόπτεται τή στιγμή κατά τήν ὁποία ἡ παρεχομένη ποσότης ἀντιστοιχεῖ στήν προκαθορισθεῖσα τιμή. Οἱ διατάξεις πού δεικνύονται στά σημεῖα 6.1 ἕως 6.12 ἐφαρμόζονται ἀναλόγως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΦΡΑΓΙΣΗ

7.1. Διατάξεις σφραγίσεως πρέπει νά προβλέπονται γιά νά ἀπαγορεύουν τή μετακίνηση συμπληρωματικῶν διατάξεων καί τήν πρόσβαση στά ἐξαρτήματα πού ἐπιτρέπουν τή μεταβολή τοῦ ἀποτελέσματος τῆς μετρήσεως.

---

(1) Οἱ συσκευές αὐτοεξυπηρετήσεως διά προπληρωμῆς θά ἀποτελέσουν τό ἀντικείμενο μεταγενέστερης ὁδηγίας.